



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 0 1 4 1 8 8 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 170 141 881 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 04 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Surcharges	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Kim Soo-jung Kim Soo-jung 402, 711-dong, 27 Jinsan-ro 34beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Pungdeokcheon-dong, Jinsan Village Samsung Raemian 7th Apartment) Postal Code 16925 Country KOREA		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3748-8946 FAX 010-3748-8946		
Health food				7		USD23.94	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
Height Meter				1		USD12.00			
Health food				1		USD2.51			
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3845 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			
ご署名 Signature of the sender						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 04 / 18

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN170141881JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Kim Soo-jung Kim Soo-jung 402, 711-dong, 27 Jinsan-ro 34beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Pungdeokcheon-dong, Jinsan Village Samsung Raemian 7th Apartment) 16925, KOREA TEL 010-3748-8946 FAX 010-3748-8946	Invoice No.

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 7 0 1 4 1 8 8 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 170 141 881 JP

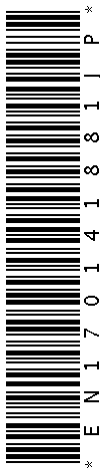
From(Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2022 04 18		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Kim Soo-jung Kim Soo-jung 402, 711-dong, 27 Jinsan-ro 34beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Pungdeokcheon-dong, Jinsan Village Samsung Raemian 7th Apartment) Postal Code 16925					
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
				内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value	
				7		USD23.94		TEL 010-3748-8946	
				1		USD12.00		FAX 010-3748-8946	
				1		USD2.51		内容品種別 Contents type	
								☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
								☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
								☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
								日本円換算合計 (円) Total Value 3845 Yen	
								No commercial value for customs purpose only.	
								この郵便物は Number of this pieces	
								番目 個中	
								Total number of pieces	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

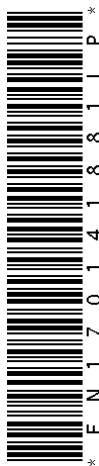
EMS受取書 (Sender's Copy)		Country KOREA	
正に受領いたしました。		日付印 Date Stamp	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0951			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			



* E N 1 7 0 1 4 1 8 8 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 170 141 881 JP

Kim Soo-jung Kim Soo-jung 402, 711-dong, 27 Jinsan-ro 34beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Pungdeokcheon-dong, Jinsan Village Samsung Raemian 7th Apartment) Postal Code 16925		Country KOREA	
TEL 010-3748-8946 FAX 010-3748-8946		TEL 010-3748-8946 FAX 010-3748-8946	
内容品詳細		内容品詳細	
Health food		Health food	
Height Meter		Height Meter	
Health food		Health food	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.	
3845		3845	
日本円換算合計 (円)		日本円換算合計 (円)	
3845		3845	
10年保存		10年保存	
受付局控		受付局控	



* E N 1 7 0 1 4 1 8 8 1 J P *

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂